雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS 1 W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店
布色最多 欵式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
司理黃公禮啟

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林酒館 雲埠著名
大讌小酌 隨時應命
上等廚師 烹調巧妙
地方雅潔 招呼俱周
貴客光顧 無任歡迎
竹林園啓

中西賀冬拜年柬
各欵兒童玩具
新到盒裝蘇糖
文房書籍畫報
常備送禮物品
蒙顧一律歡迎
電話MU四六六三七
（在片打街）增羣益書店
J. O. YICK
151 E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.

▲香港新聞▼

繡閣嬌花自萎

厭綠粉作幾分物

吹散并頭蓮南來鬥風雨句

雖有如意草一生歲月總傷懷

【港訊】這個少女名張玉玲。廿四歲。客籍人，住九龍牛池灣村四十五號石屋。有六兄弟姊妹。她排行第五。與其六妹孿生。皆容顏似。其母仍健在。一家人靠父親收租過活。數年前。她在一間學校讀書。後參加一個同學宴會。邂逅一個青年。從此時有往還。感情飛進。正當熱戀時。家人認為她年紀尚幼。不應談情說愛。乃阻止她和男友往還。她受了打擊。精神沮喪。乃輟學返家。後來和其妹進入牛池灣一間布廠工作。去年。該布廠停頓。姊妹兩人同告失業。就在這時。她的精神無所寄托。在失戀及失業打擊下。神經錯亂。由於姊妹兩人孿生關係。其妹精神也大受影響。姊妹神經發作時。手舞足蹈。喃喃自語。家人無奈。乃在本年初。將彼姊妹送往精神病院。經數月療治。其妹已於本年四月間出院。她病況比較嚴重。至六月廿三日始出院。但其精神病仍未十分痊癒。及至昨月廿七日下午六時晚膳後。她向其母討了一瓶滴露。入廚房沖涼。浴後返回房中未幾。其母聽見她在房嘔吐大作。乃入房看視。發覺她昏迷床上。傍有一滴露瓶。才知她服毒自殺。後報警送院。幸發覺尚早。洗胃後無礙。從此家人對她甚注意。在去週週末。她披衣外出。當時對其母說去探友。當返家時。還買了數個橙。及至昨日上午十時許。其母開飯後。仍未見她出房食飯。遂入房視之。見她昏迷床上。其傍有一個木虱藥瓶。大驚失色。急趨前推之。但已昏迷不醒。即電告警署。召救傷車將之送院。卒因服毒過深。而玉殞香消云。

—完—

廝姑瓜利 痛當滋味

抓破乾坤袋

秋老瓜垂矜貴開心惟碩果

春殘花謝不堪低首話蟠桃

【香港訊】兩婦街頭打架被控。揭發出案中案。其中一婦人被控傷人罪。指其向一老翁下體推襲。拆其「祠堂」。老翁腎囊被握爆受重傷。進院留醫。縫八針始愈。此案中案去週在大埔法庭審訊。打架案早於上星期一審竣。傷人案則在去週末審訊完竣 向老翁「拆祠堂」之被告婦人在街頭打架。案中原被判罰款五十元。但去週末法官將罰款發還與被告。改為囚獄兩個月。「拆祠堂」罪囚獄四個月。分期執行。共囚獄六個月。被告婦人名何秀群。卅二歲。被控十二月六日淩晨一時卅五分。在上水地區非法打傷六十八歲老翁許世雄。（即打架案次被告陳女之家翁）握破其腎囊。被告否認控罪。主控申述案情稱：傷者當日淩晨一時廿五分。聞有打麻雀聲。

—待續—

雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89-E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C. PHONE: MU 2-2244

請在這裏選購
贈嬌妻
送女友
獎兒童的
好禮物

★色緞綉花女裝睡衣袂 顏色有紅，粉紅，藍，綠，黃，湖水及黑色，
繡工精緻，色彩調和的
號碼由十二至廿二 每套五元八五

★色緞綉花女童睡衣袂 顏色全上
號碼由四至十四 每套四元二五

★白緞顧綉女袍 中等號碼
經過棉袍，暖過皮裘，軟比絲綢的 每件廿五元五毛

★色緞綉龍男童夾袍連拖鞋 顏色有藍，黑，綠，淺藍，深綠，黃，
號碼由四至十一 每件八元二五

★色緞綉花女童夾袍連拖鞋
顏色號碼全上 每件八元六毛

★兒童外褸連帽 顏色有紅，藍，淺藍，灰，
號碼分四，五，六，六號加大 每件四元五毛

★立体彩珠花金銀布面軟皮底女拖鞋
欵式新頴，艷麗豪華的
顏色有金，銀，淡紅，淺藍，淺綠，
號碼由四至十 每對一元八五

還有各種鞋，扇，畫，應有盡有，美不勝收，

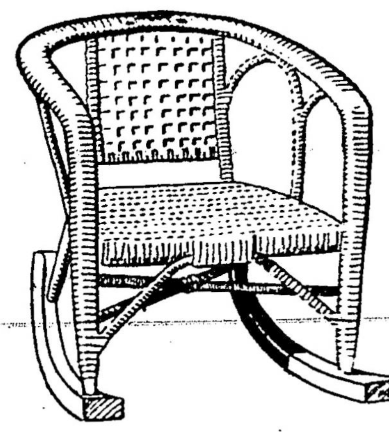
皆宜送禮

香港名產，更選上等質料，一流作品的

★新式兒童籐椅
每張由三元七五至四元五

★兒童籐搖椅
每張三元九五

★各種大籐椅，籐枱，單張或成套，任由選購，都是價廉物美，令人開心的大件禮物



★麥草市袋 每只七毛九仙
厚布襯裏，堅固耐用的

★各種美術竹盤 每只由一元二五至四元七九
科學設計，合乎實用的

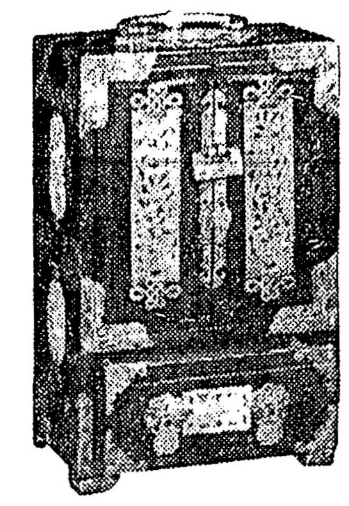
★酸枝木首飾櫃仔 裝璜美麗的
特價 大號每只十七元二五
中號每只十二元二五

★酸枝木首飾箱仔 每只由四元九五至十一元九五

★漆木音樂首飾箱仔 每只由五元七五至六元九五

★各欵美術漆盒 每只由一元四毛至二元九五

★各種美術漆盤 每只由一元四九至二元二五



★美術漆木面頂靚厚紙相簿 每本四元二五

★美術漆木面電話地址簿 每本一元九五

△酸枝木四頭吐几 每套由六十九元五至八十九元五

★酸枝木彫花五頭圓枱三角凳……每套一百八十七元五毛

★各色絹面走馬掛宮燈 每盞由十一元九五至卅二元五毛

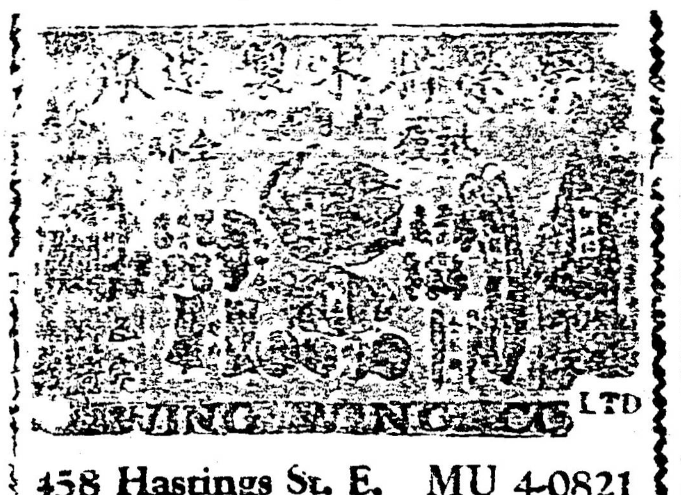
★各色絹面走馬座宮燈 每盞十二元九五

★美術竹桌座燈，各種各式，每座由弍元弍毛至七元五毛

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
賚路銀行 支行位于緬街夾喜市定街東

本支行恭請華友開設儲蓄或活期存款戶口。租賃保險箱。并利用本行設備以兌滙款項往香港與其他各地。本行僱員并有數位通華語者。當必樂意盡力協助辦理

香港與遠東代理處
J. F. SMITH
4 Des Voeux Rd. Central,
HONG KONG



458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 電話四〇八二一

加拿大 點問頓
B. K. MAH TRAVEL AGENCY
馬炳樞旅行社
10187-99 th St., 4 Toohey Building
Edmonton, Alta.
Phone GA. 2-7934, After Hours HU. 85316
Cable Address BKMTRAVEL

本旅行社代理
横貫加拿大航空公司加拿大太平洋航空公司日本航空公司西北航空公司及世界各國航空公司機票美國總統輪船公司船票并代辦申領護照與申請家眷來加手續如蒙委託竭誠服務

區鏡棠律師事務所
喜士定街東一九三號
（一樓）一六號房 電話 MU 1-0933

周衛賢律師事務所
喜士定街東一九三號
四樓四零二號房 電話 MU 3-8238

內外雜症 兒童婦科 臭狐臭腳
瘰粒風發 皮膚粒癩 雜痔癧疽
跌打刀傷 血氣兩虛 體弱頭暈
老嫩衰弱 壯陽强陰 扯氣痔瘡
各種腫症 失眠癆症 頭腦目鼻
奇難異症 新舊咳嗽 頭頸腰痛
病症太多 不能盡錄 謝開禮謹啓
CHINESE HERBS
Empire Hotel Room 21
431 Columbia St. Vancouver 4. B. C.

新發明
奇異藥水
敬啓者 因原料各項漲價
七月一號起照新價目沽發
大號每樽一元五毛
二號每樽九毛
三號每樽四毛五仙
總批發處雲高華 五洲大藥房
FNG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街 電話MU.4-8821

經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意，

雲埠 昌隆公司 加拿大
CHONG LUNG CO.
174 E. Pender St. Phone MU 5-9043
Vancouver 4. B. C.

繼續辦到
原庄
海晏蠔油
唐山雜貨
大紅灰蛋
合時臘味
大量應市
批發零沽
一律歡迎

新邊麵包
美味
新鮮

美國小三元路舍
LITTLE THREE GRAND CAFE

裝修華麗
冬暖夏涼
嶺南菜式
烹調精良
大讌小酌
品式俱備
宴會酒席
尤爲特長
倘蒙賜顧
無任歡迎

OPEN 2-PM. TO 3-AM.
664 KING ST., SEATTLE 4. WASH

廣德隆聯活有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU. 1-7825

夏天良伴的：
「人造絲」
短袖開胸內衫登市
號碼：三四至四十
每件一元九五
專營：
祖國顧繡
絨髮衣裳
牀褥傢私
接造工衣

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3-9552

本大旅店 位近華區
喜士定東 三四四號
來往利便 招呼週到
時代房舍 床舖清潔
煖氣熱水 日夜供應
有升降機 上落更便
長住暫居 價錢相宜
司理朱旺啓

達明
承接木工油漆
專做時代化美術傢俬油漆
顧無任歡迎 夜 MU 1-7753

○吳氏花舖
精造花球花圈
441 E. Hastings St. MU.4-9916
司理 吳照光 謝忠啓

Lux Theatre
樂斯戲院
即日放映
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映歌舞時事畫片

片打街東一零五號吉舖召租。如意者請到本報與簡國安洽商。